

ՄՈՒՀԱՐԵՊԵ ՀԱՎԱՏՐՈՒԹՅՈՒՆ

Չանաք գալիս է պուլունան Օսմանյան աս-
նանմանը պոմանտանը, ասանմանը պիր
գըսմանը հիյնի հանգիստ է կիրիտ է կենտե-
րիմէք իւզը հաղը պուլունտանմանը
էմր օրունմանը տուր:

—Արթատան պէր վէճհի ամի եաղըլը-
նոր. Օսմանյանը Արթատ քէօրֆէզին է կենի
գուզվէթլէրէ մէթանէթ վերիեօրլար. վէ
քէօրֆէզէ նաղը օլան իմարէթ թէքէսիլէ
տիկէր նօզթալար իւզէրինէ ճէսիմ թօրլար
վաղ իտիեօրլար. թէսալիտան ամլանն խա-
պէրլէրէ կէօրէ. Օսմանյանը օրալարտան
չէթիմէն նիեթլէրի օլմաղըլը անլաղըլը-
նոր. Քէօրլիւլէրտէն մուսթաղամէն էօրլար
վէ աղնամ ընտի ամլաննօր. Րիվաեթէնէ նէ-
զարէն Վօլտա գարըլըլըլը գուհուր իթմիլ.
վէ գոնօլուլար՝ զըրհը սէֆիլէրէ կէօնտէ-
րիլմէսին հիւթիւմէթլէրինէ իթար իթմիլ-
լէր տիր. Միւթէսարըլը վէթիլ էնվէր բա-
լա Տէրիսաաաթէթէ ճէլպ իտիլմիլ տիր:

—Միւզաքէրաթը սուլհիլէնին խիթամ
պուլունտան հալատիսինին ասլը օլմաղըլ,
մէսէլէ հէնուզ տէրտէսթի թէտգիթ տիր.
Աթինա զաղէթալարը՝ միւզաքէրաթը սուլ-
հիլէնին նէթիլմէսի հաղըլընտա էֆթարը
պէտպիլանէ նէլրինէ սալալմըլըլար իսէ տէ,
Պրանսա վէ Րուսիան Տէրիսաաաթէթ սէ-
ֆիլէրէրինէ շէհրիմիլտէն հարէքէթ իթմիլէ-
րի տէ, միւզաքէրաթը սուլհիլէնին եաղըլընտա
նէթիլմէսի հալատէնէ միւսնոր օլմաղըլըլը մէ-
մուլ իթտիրիեօր. Տիկէր թարաֆտան էվ-
վէլի ճուսա իրթէսի կիւնիւ Աթինանը
Աթիլ նամ մուհիմ զաղէթալարնտա, Վու-
հարէպէնէ տէվամ սէրլէվլաղը թանթըն-
տա տէրն օլունան պիր մէգալէ, պիւթիւն
Սուլան էհալիսին թէլալա տիւլիւրմիւլ
տիւլը. կիւնա Օսմանյան ասաթիլիին հարա-
քաթը թէհալաղըլընտա, վէ էօթէտէ
պէրիտէ կիւնա ինրա իտիլէն մուսթալարը
թանթըլիէ՝ Սուլանյանը թէքար մուհա-
րէպէնէ սէվգալէն պաղա շարէ պրաղմամըլ
օլտըլը՝ մէգալիւր մէգալէտէ իշար գըլընմըլ,
վէ հէր նէ գալար ընտի վիւթէլա Մ. Րալ-
լի՝ զաղէթալարա վէրտիլի իլան իլէ, միւ-
զաքէրաթը սուլհիլէնին նէթիլմէսի կէ-
ճիւթիլ իսէ տէ, պու միւզաքէրաթըն հէնուզ
գաթթ օլունմամըլ իտուկիին պիտիրմիլ, վէ
պու սուրէթլէ թէսկիլի էֆթարա շալըլ-
մըլ իսէ տէ, քէնտիսինին, սիւթէրաեա,
Տէրիսաաաթէթէն խաղըլըլը պիր խապէր կէլ-
մէտիլի հաղըլընտա կէօթէրտիլի էնտիլէ
սէպէպիլէ, թէսկիլի էֆթարա երինէ գալիլ
օլմամըլ տըր. Չըգան սալը կիւնիւ Սուլան
վիւթէլաղըլընտա պիր, պիր էնէպիլ զաղէ-
թասը մուսթալիլինէ, կէրչի մուհարէպէնին
թէքարա պալալմամըլ քէք տէ ինթիմալտէն
տէլիլ իսէ տէ, սուլըն աղտը տա բէք եա-
ղըն կէօրլունմէմէլտէ տիր, տէմիլ տիր:

Հէր նէ իսէ Սուլան հիւթիւմէթի՝ պիր
թարաֆտան մուսթալիլարը սուլհիլէնի գօ-
լալաթ մաեա շալըլտըլը հալտէ, տիկէր թա-
րաֆտան հէնուզ Սուլանըն հաեաթտա օլ-
տուղունու կէօթէրմէք իւզըլէ, պէրրի վէ
պահրի գուզվէթլէրինի թէնսիգ վէ թէրթիպ
իշին էլտէն կէլէնի եաղմաղա տըր:

—Գալապաղանըն Օսմանյան ասաթիլի
թարաֆտան զաղթը խուսուսընտա տաիր

Աթինա զաղէթալարնտա օգուստուզունա
կէօրէ. էվվէլի բէնչէնպիլ հիւնիւ պին
գալար Օսմանյան ասաթիլի, օ միգալար Ար-
նալալար իլէ Գալապաղա նամ մալէլլին
էօնիւնէ կիլմիլլէր տիր. Սուլանյանը թա-
պիլ շէհրի միւսաթաա իթմէք իսթլմիլլէր.
վէ պիր գալ քիլիլի տէ վուրմուլար իսէ
տէ, քէսրէթի միգալարա գարըլը գօեմմաեա-
րազ տաղլարա ֆիրարա մէգալար օլմուլ
լար տըր. Շէհրի խալիլ գարարա աղարմըլ
տըր. Սուլան հիւթիւմէթի՝ պու հաթիլէնէ
գարըլը հէր նէ գալար քրօթէսթ օ իթմիլ ի-
սէ տէ, պու ճիւթլէ միւթարէքէնէ խալէլ
կէլմէմիլ տիր:

—Էսալի մուհարէպէտէ գալթ իտիլմիլ
օլտէ մուհիմմաթը հարպիլէ բէլ տէր բէլ
Տէրիսաաաթէթէ կէօնտէրլմէքտէ տիր:

—Րուսիանը Աթինա սէֆիլի Մ. Օնու-
մէնգուլէն Քէթրէսպուրկա կիտէնէկի ճի-
հիլէթլէ, գալ Սօրիօս թարաֆտան
Ձարա պիր նամէլ մախսուս կէօթիւրէնէք
տիր:

—Սուլան վէլիլի աղտըն օրտուկեա-
հընտա Աթինաաա ալտիլ իթմիլ օլան ին-
կիլիլ Մ. Հարրիս Քէնտէ-Քիլտուրա (էթի-
տէ Պէլ բուլար) Սուլանիլլէրին՝ իսալարըն
խանէլլէրինի, վէ Արնալալարըն տա Սու-
լանիլլէրին խանէլլէրինի աթէլէ վէրմիլ օլ-
տուլարընը պէնան իթմիլ տիր:

—Սէլտիլալէն եաղըլտըլընա կէօրէ,
թէսալիտա պուլունան Օսմանյան օրտուկեա-
լէվաղիմաթը իշին պու կիւնիլլիտէ մուգալէ-
լէլէր եաղըլմըլ աղը:

—Սուլան վիւթէլա մէլիլի՝ ինթիմաթ
ասաթիլիին տաղըլտըլմաղընտա տաիր տիւլիլ
մուսթալարա թարաֆտան վուգու պուլուն
թէքիլի կէլէն կիւն միւզաքէրէ իթմիլ ի-
սէ տէ, հէնուզ պիր գարար վէրիլմէմիլ տիր:

—Վիլէնտաաա պու թէլիլարա պիւտիրիլ-
տիկիլէ կէօրէ, թարհանէ մէլիլիին սու
ինթիմաղընտ վէրիլէն գարարար՝ սէֆիլլէր
թարաֆտան հիւթիւմէթլէրինէ թէպիլի
օլունմուլ, վէ պու խուսուստա եէնի թալի-
մաթ կէլմիլ տիր:

—Ասաթիլի Օսմանիլ Տօմազտա թօր-
լանմաղտա վէ վէլէսթիլն օ ինթիմալա-
ղընտ մէթանէթ վէրմէքտէ տիրլէր. Գալա-
պաղաաա տաալ ինտա գըլընմըլ աղը:

—Շիմտիլէ գալար մէլտալը հարպտան
չէհրիմիլէ կէլիլ, Սըլտըլ վէ կիւմիւլ-սու-
եա խապթալանիլլէրինտէ թէտալի օլունան
եաղըլմըլ միգալարը 1950 աթէր վէ 84
գալիլ օլմուլ տուր:

—Միւզաքէրաթը սուլհիլէնին խիթամընտ
ալիլին Րուսիա օթիլի Մ. աղ Նէլիտօֆուն
Տէրիսաաաթէթտէն հարէքէթ իթմէնէնէկիլի
վիլէնանըն նիմ ընտի օլտէ Գօրէսօնտան
Րօլիլի գաղէթալար եաղըլմըլ աղը:

—Սոն բօթա իլէ ալընան էվրօքա զա-
ղէթալարը՝ կիւնիւլէ մէսէլլէր միւզաքէ-
րաթընա կէրմիլէթ վէրիլմէսի իշին Րուսիա
թարաֆտան մուսթալարա տէվէթլէրէ կէօն-
տէրիլէն նօթաա ֆէվգէլտա էնէմիլէթ
վէրիլլէրա:

—Սէֆարէթլէրին աթալէ միլիթէրլէրի-
նին հաղըլտըլարը թարթթօեա կէօրէ,
մուհարէպէտէ Սուլանյանըլարտան 7500 քիլի
թէլէթ վէ 5780 քիլի մէկրուլ օլմուլ տըր:

—Ձալիլլէրինըն ընտի ճիւլհուրը սա-
ղըլը Մ. Նամաս Տրօգա թէվալ օլունան
Շարք մէմուրիլլէրին հէր թարաֆտա հիւս-
նի թէլաղըլ օլունաղըլ կիլիլ, Րուսիա տա-
լիլ օլալապտէ պիր կէօնա ինթիմաղաա պու-
լունմամըլ աղը:

ԹԵԼԵԳՐԱԳՐԻԹԵ

Հանրա 10 յուլիս. — Տիւն աղլամ
պուրաաա պիր հարիգ գուհուր իթմիլ
իսէ տէ, տէրհալ էօնիւ ալընմըլ տըր.
Ասքէրի գաղաղօլլար արթըլըլմըլ տըր.
Պուրաաա միւթէսարըլ թարաֆտան
Ս. իսլամ վէ Չիլիլիլիլաա աղաաա միւ-
րէքէպ պիր մալէքէմէ թէլլէլ օլուն-
մուլ տուր. Գանտիա վէ Րէլիլիլաա
տալիլ օ եօլտա մալէքէմէլլէր թէլլէլ օ-
լունաաղա տըր:

Րօմա. — Իրալ Ումպէրթօ՝ բրէնա Ֆէլ-
տինանտը զիւպիլմ. վէ միւլարիլլէլ
իլէ ընտի վիւթէլաա վէ հարպիլէ նա-
ղըլընա միւթէլիլիլ նիլանալ իթա, վէ
սէրալտա պիր զիւպիլլէլ միւթէմէլլէ
քէլիլտէ իլլէլիլ տիր. Բրէնա եաղըն Վի-
էննա թարիլլիլ Րուսիաաաա կիտէ.
ճէք տիր. Բրէնին իթալիլաա զիւս-
րէլլիլ՝ բօլիլիլա մաղսէտիլլէ օլմալը-
ղըն իթալիլա զալլէթալարը եաղըլտըլար
Սօֆիա. — Պուլկար գալիլլէթօսու՝

օրթօտօգա Պուլկարիլլաա իլէ գալթօ-
լիլ Ալթիլիլաա արաալնտա պիր տէրէնէ
թէպտիլ օլմուլ օլան միւսաալալթը
տօսթանէնի իպղաե էալըլընօր. Պու
միւսաալալթլէլլէ բրէնա Պօրիլլին թէպտի-
լի մէլլէպ իթմէսինտէն տօլաե իմր.
Պ. Թօղէթ իլէ բրէնա Ֆէլտինանտ պէլ-
նիլտէ հուսուլէ կէլմիլ օլան սօղոգ-
լուգ պէրթարաֆ իտիլլէնէք տիր:

Կալապ. — Կալապըն 40 միւրէպպի
քիլմէթրօ գալար գըսթը էլան սուլար
ալթընտա տըր. Րըլմըլար եիւքսէք
օլմաղէ պէրապէր, սուլար թէքար իւ-
ղէրինտէն կէլիլ, շէհրին ալապ ճի-
հէլլէրլին պաալըլար տըր. 20,000տէն
զիւսաաա էհալի մէսքէնիլ գալմըլ աղը.
Մաաաա զալիլա միլիօնլարա զալիլ օլ-
մաղտա տըր. Պիլիլմէլ հուպու պալթ
անպարաղընը վէ թիւալլէլ խանէլլէրի
սուլար պաալըլ տըր:

Լօնտրա 11. — Կիւնիլլէ մուսլապ
մէսէլլէլէր հաղըլընտա Քէթրէսպուրկի ի-
լէ Լօնտրա պէլլինտէ մուսապէրաթ ճէ-
րէեան իթմէքտէ տիր:

Բէթրէսպուրկ. — Հինտիլլաաա, Պու-
խարաաա վէ թիւալլէլլաա կիտէն եօլ-
նուլար՝ Հինտ էհալիլլին սէֆալլէլիլ
խօշնուտուղուղա սէպէպ օլտուղունու
րիվաեթ իտիլլէրա. Մէլլուս օլան
եէրլիլլէր՝ գալթէլլէլլէլանըն աճ պրա-
ղըլտըլարըն կէօրմէլլէ, թէտապիրի
չէտիլլէլէ միւրաաաալ իթմիլլէր տիր.
Ինկիլիլլէր՝ Աֆղանիլլաաաա գալթ-
ղէտէլլէլանա պիր կէօնա եաղըլմ իթ-
մէլիլ օլտուղարընտան, Աֆղանիլլաաա-
աա տալիլ ինկիլիլլէրէ գաղըլըլըլ քրօթէս-
լթօ իտիլլէլլէ տիր. — Տէլլիլ Գօնիլլէ
զաղէթալար՝ Էվրօքա իթթիլլաաղըլըն
պաղաա հաղըլընտա շիւպէ իթտիրէ-
նէք սէպէպլէր պուլունտուղունու եաղ-
մըլ աղը:

Պերլին. — Բաւթ զագէթաւոր՝ Սըրպիա
իւէ Գորտաւոր հուսուտը իւզերինտէ
պաղը վաղըւար օլտըղընը եաղընը ի-
սէ տէ, պու շայեալարըն միւզալէզալը
օլուպ, մուհիմմ պիր վաղըն օլմաւը
ղը՝ ալրնան սօն իապէրլէրտէն անլա-
շըմըն արըն:

Պալկիւթա. — Մէմլէքէթին իշէրլէ-
րինտէն թէլալը մուհիւ իապէրլէր կէ-
րիւնը: Խօշնուսուղլուգ ֆէվզէլաւտէ
սիւրաթլէ եաեքըմըն արըն: Պալկիւթա-
տա ասալը հիւքմ իթմէքտէ տիր:

Թանճէր. — Պուրաեա իքի Ամէրիգա
հարպ սէֆինէսի կէլմըն տիր: Թանճէր-
տէ պիր Ամէրիգալընը իւզերինէ հիւ-
նու՝ իտիմիշ օլտուղընտան, Ժէն. գօն-
սօլալըն իալէպ իթտիկի թարգիւնի իս-
թիհնալ իշին հարպ սէֆինէլէր մու-
վէնէթ իտէնէք տիրլէր:

Մատրիտ. — Գուպա ասըլալըն իշին
Ժէն. Վէյլէրին նէլը իթտիկի աֆլը ու-
մուսի հիւսնի թէնէսի իշէմիշ տիր:
Իէք չօգ ասըլար հիւքիւմէթի մահէլլիէ-
նէ միւրաճաւթլէ, եաշաւագ իշին իշ
իսթէեքըլար:

Իւմիտ-պրուներ. — Մօզաւպիքտէն իս-
պէր վերլիտիկիւնէ կէօրէ, օրալարտա
ասալիէ իսալէ կէլմիշ տիր:

Նիւ-Եօրդ. — Միւլթէմիւր Ամէրի-
գանըն հէր թարաֆընտա, Հալալըն
շիտտէթի հէրաթէթի սէպլպիլէ վէֆի-
եաթ վուգու պուլուեք: Ղարպի էեա-
լէլմէրաէ եէվմի, 30—40 քիշի վէֆաթ
իթմէքտէ տիր:

Օտ (Նօրվէթտէ). — Իմր. Վիլհէլմ Հօ-
հէնցօլլէրն սէֆինէսիւնտէ տօլաշըքէն
տիրչիւպ, սօլ կէօղիւնտէն եարալան-
մըն արըն: Տէրհալ միւշարիլէյհին կէօ-
ղիւնիւ պաղլաւըլար տըր: Եարալանան
կէօղիւն աղընսը եօգ տուր:

Մատրիտ. — Գուպա տա պուլընան
իսթանիա ասալըրի՝ Կօմէք նամ ասըլար
րէիսինի ֆըրքասըն գանլը պիր մաղ-
լուպիլէթի տիւշար իթմիլլէր տիր: Ա-
սըլարտան 54 քիշի թէլէթ օլմուշ, 347
քիշի էսիր տիւլմիւշ, վէ 449 րէս աթ
գապլթ օլունմուշ տուր:

Բօմա. — Գրալ Աւալէրթօ՝ Բոււմա-
նիաեա միւլթէվէնէն հարէքէթ իթ-
միշ օլան Պուկար րէնէսի ըսթասիօնա
գաւաար թէլէթ իթմիշ տիր: Էէսմի վէ-
տա զանէթ սամիմի օլմուշ տուր:

Բարիս. — Տէրիսաստէթ սէֆիրի Մ.
Գանպօնըն՝ Լօտտա սէֆիրի Մ. Գուրսէլին
եէրինէ կէնէնէկ շայեսը թէքիպ օլունը-
եք: Մ. Ֆէլիքս Ֆօրուէ Բուսիտա պու-
լունտուղա սըրատա կիւնիւք մէսլէլէր
հաղգընտա մուհիմմ գորտըլար վէրլէնէկի
պէսսէվիէն տօղրու մալիւմաթ ալան մէհա-
ֆիլաթ թէլէթին իտիլիւք: Նիկէրտէֆրան-
սա իլէ Ալմանիանը միւլթէմիլլէրաթ մէս-
լէլէրի սուրէթի հասնէնտէ թէսպիլէ օլուն-
մուշ տուր: Ակաթրիա իսարիճիէն նաղըն
Ֆրանսա իսարիճիէն նաղըն իլէ կէօրիւմէք
իւզրէ Բարիս կէլէնէք, վէ պիր գաշ կիւն
գալանագ տըր:

Սօֆիա. — Բրէնս Ֆէրտինանս Բօմատան
ալտէթ իտէրքէն, պիր աղ Վիլհէնտա գա-
լանագ տըր:

Բօմա 22. — Բօմա սէֆարէթինէ թայիլին
օլունան Մ. Նէլիտօֆ՝ սեպաւտէ մահէլլի
մէմուրիլէթինէ կէլէնէք տիր: Պու թէպ-
տիլ մէմուրիլէթ՝ սէֆիրին իթիմասը իւ-
զերինէ վուգու պուլմուշ տուր:

Բէթրէսպուրկ. — Մ. Ֆ. Ֆօրուէ շէրէֆի-
նէ իմրա իտիլիւքէն շէնիլլէր իշին Բէթրէս-
պուրկ վէ Մօզուա պէլէտիլլէրի մուհիմմ
մէպաղլար թալսիս իթմիլլէր տիր: Գրօն-
թատա Ֆրանսա տօնանմասընը գապիթան
վէ աղէրլէրինէ հիւքմէթին շէնիլլէր իմ-
րա իտիլիւք տիր:

Բօմա. — Գրալ եաղընտա Գաթէլմարէ
իմանըն կէլէրէք, օն կիւն գալանագ օլան
իւնկ. Ակտէնիզ տօնանմասընը զիւրէթ իշ-
լէնէնէք տիր: Ամրալ Հօրիս մաեթիլլէ
պէրապէր Բօմաեա կիտէրէք, պաշրիկէ նա-
ղընը զիւրէթ իտէնէք տիր: Իթալիանըն
իւթիւեաթ տօնանմասը՝ Նարօլի էօնիւնտէ
իւնկիլիզ տօնանմասըն իսթիգալա իտէնէկի
կիպի, Նարօլիտէ տալի րէսմի պիր զիւր-
էթ վէրլիլէնէք տիր:

Գրէնհակ. — Էլսէնէօր տէմիր Եօրու գա-
լանագ՝ Գարլուտան կէլէն պիր գաթթօր իլէ
պիր միւստտէմէ, պիր գաշ վալիօն րաշալան-
միւշ վէ 100տէն զիւրէթ թէլէթաթ օլմուշ
տուր:

Բէթրէսպուրկ. — Ամէլէնի վաղթը իշ-
ալընը թայիլին իշին պիր իրաւտի իմրա-
թօրի նէլը իտիլմիշ տիր: Ամէլէն րաղար վէ
եօրթու կիւնիլլէրտէ շալըմաեաճաղ, ֆա-
գաթ տիկէր կիւնիլլէրտէ, էն չօղալ 11 պշ-
սաթ շալըմաճաղ տըր:

Բարիս. — Մ. Հանթօ՝ եաղընտա Շարգ
մէսլէթի իւզերինէ պիր Սարը Գիթալ նէլը
իտէնէք տիր:

Բարիս. — Պուկար րէիսի վիւքէլալը Մ.
Սթօլիօֆ՝ ուղարաղը մէսլէթլէրին իմրա-
լը սիեսսիսիլլէ միւլաղաթլարընտա, Գալ-
գանլարտա ասալըն հիւքմ իթմէքտէ իտու-
կիւն պէնտ իլլէմիշ տիր: Նէլը օլունան
Սարը Գիթալա, Ալմանիա, Սուլան սէ-
վանիլին մուհաթէրէ իթմէկի իթի քէրրէ
թէքիլթ իթմիշ իսէ տէ, ինկիլթիլլէրանըն
րէտա իլլէմիշ իտուկի իշար գըլընմըն տըր:

ՊԵՏՐՈՍ ԷՔԵՆՏԻ ՇԵՐՊԵՐՃԵԱՆ

Յետ կարճատեւ հիւանդութեան, ըն
գուռնիւպ Ս. Սկեդեղոյ վերջին կրօնական
միսթարութիւնները, փոխեցաւ առ Աս-
տուած, Թողլով ի սուգ անմիսթար իւր
տիրազգեաճ կողմիցը, որդիքը, Թառու-
քը եւ համայն ուղապանքը, որք ցաւ ի սիրտ
կը հրաւիրեն զարեկական եւ զծանօթս ներ-
կայ գտնուիլ յուղարկաւորութեան տխուր
արարողութեան, որ պիտի կատարուի այ-
սօր, Չորեքշաբթի, Ժամը 9 Վ(2ին ըստ Թըր-
քաց, Վեննայի Գեր. Հարց Միսթարեանց
Անարատ Յոռութեան եկեղեցին, որ ի Բան-
կաթի, ուր արդէն փոխադրուած է Հան-
գուցեղոյն մարմինը:

Նըւն-Թաշ, 2(14 Յուլիս 1897

Ինթիւս. — Եւլէրինէ տալէթնամէ կի-
տէմէմիշ օլան աղարպա վէ աղըպանըն իշ-
պու իլանը այնի մագամտա թէլաղըն իթ-
մէլէրի րէնա օլունուր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Սիվա սվէ էրգրուս վիւսէթլէրի տալիէ
միւլթէթիլլէրի՝ Այտըն վէ ձէգալիի պաւ-
րը Սէֆիտ վիւսէթլէրի տալիէ միւլթէթիլլէ
մուսլիլին Ալրամաթի էֆիէթ թէֆիլիզ, վէ
եէրինէ Մանտէ-Մանտէ մահէթիլլէ իպթի-
տալիլլէ րէիսի Մուկարեան Միսաք էֆ. Թայ-
եին, Բուսուսի սէֆիրինէ Իննի Օսմ. Նի-
շանը. Բուսուսի էմանէթի մուսլիլին Մէ-
հէմէտ Ալի պէյ էֆիէթ ալթուն Լիւսաղաթ,
մուսլիլար Հիւսուսի մուսլիլին միւրիլլիւ
Արանտա րաշաեա ալթուն վէ կիւմիւշ Լի-
եաղաթ միտալեալարը իհասն:

Թիւրքիլթ վէ Նաֆիա նէգալէթի մու-
հասէպէնիլլի՝ Մէնիլի մալիկէ աղալըն-
տան Մուսթաֆա պէյ էֆիէթ, Կիւրիլլէ միւ-
թէսարընթ մուսլիլինի՝ Սուրիա միւլթէպէ-
րանընտան Գոթաթի էֆիէթ, Գալսէրիլլէ
միւլթէսարընթ մուսլիլինի՝ Համաճան
Յակար էֆիէթ թէֆիլիզ պուրուլմուշ տուր:

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սուլան հուսուտա ումուս գօմանտանը
միւլիլի էանէթ րաշա իլէ տիկէր գօմանտան-
լար ֆէրիք Նէլէթ, Սայրի. Հաղալ, Մէմ-
տուէ վէ Էօմէր Բիւլտի րաշալարա վէ միւրի-
լիվա Հայտար վէ Բիգա րաշալարա վէ Եան-
եա օրտուսընտա պուլընան Հըֆիլ, Օսման
վէ Բարանիմ Պէքիլ րաշալարա թարաֆր
հաղրէթի Բատիլաշիտէն, իւզէրլէրինտէ ալ-
թուն եաղըլար իլէ պաղը իպարէլէր հէք
իտիլմիշ օլարագ պիրէր գըլըն իհասն պու-
րուլանագ տըր:

— Թարապուսը Ղարպըն եէրլի էհալիսի
քէմալը կէրմի իւզրէ տաքէր թալիլիլլէ մէլ-
ղուլ տուր:

— Կէլէնտէ իմանըմըտա զարգ օլան
Բայմէկ նամ Ալման վաթօրընըն թէլէթ օ-
լան թայֆալարը ֆաթիլեալարընա թէվզի օ-
լունմագ իւզրէ թարաֆը Շահանէտէն 500
լիրա իհասն պուրուլմուշ տուր:

— Գարաւաղ սէֆիրի՝ իքի հաթթա մէլ-
ղուլիլլէթի, գէվէնիլլէ պէրապէր Չէթի-
նէնէ կիտէնէք տիր:

— Գանգը Օսմանիտէ մէվնուտ օլան իեա-
նէ թէնսիսաթը ասքէրիլլէ հասըլաթըն-
տան ճիւլթի ասքէրիլլէ անիտ պաղը է-
տէվաթ պէտէլի օլարագ մուպաեաթ գօ-
միսթընա 4408 լիրա տահա թէսլիմ իթ-
տիլլիմիշ, վէ էլէնէվմ եէքիւնիւ 576,643
լիրա օլան հասըլաթը մէքըլլէրտէն շիմալի
գաւաար վուգու պուլան թէլէտիլլէ եալը-
նը 201,862 լիրա 63 զր.տան իպարէթ պու-
լունմուշ տուր:

— Նարըն Ֆրանսա սէֆիրի՝ գէվէնիլլէ
Ֆրանսաեա կիտէնէկիւնտէն, սէֆարէթ միւս-
թէլարը Մ. ալ լա Պուլիլիլլէ՝ մալալաթ-
կիւզարըն գիտէնէք տիր:

— Պու կիւն Ֆրանսալարըն միլլի եօրթու-
սա օլտուղընտան, 21 թօր աթըլմըն տըր:

— Էվրօքտա հուպուպաթ ֆիեաթը իսայ-
լիկէ տիւլմիւշ տիր:

— Իզմիտէ Անտուլուտան իսայլի ասքէր
վէ գաթըր կէլէրէք, ինպ իտէն եէրլէրէ
կէօնտէրիլլէ տիր:

— Բաղար կիւնիւ Բուսուսի սէֆիրի սու-
րէթի զայրը րէսմիլլէ հուզուրը հաղրէթի
Բատիլաշիլլէ գապուլ պուրուլմուշ տուր:

— Կէլէնտէ Մուլիւմաթ նամ գաղէթ
թաթիլ իտիլմիշ, վէ սօնրատան թէքար
թապէ պալանմըն իքէն, րաղար իթմէսի
կիւնիւ պա էմրի սամի լաղվ, վէ օ կիւնիւ
պա իրաւտի սէնիլ նէլլիլլէ տէվամէ մէլլէրտէ
օլմուշ տուր:

— Ինկիլիզ Մէնիլի մէպուսանընտա իսա-
րիճիէ միւլթէլարը Մ. Գըրգըն՝ Թօքտա
կէօնտէրիլլէ օլան մահէթիլլէ ֆէվզէլաւտէ-
նիս տտիլլէն մէսլէթի թէլաղըն վէ գա-
պաթըլլարը մուհաթէլլէ իլէ, ճէգալարընը
թէրթիլ իթմիշ իտուկիլլէ պէնտ իլլէմիշ
տիր:

— Պուկարիսթան իլէ Բուսուսի սու-
կիւնիլլէրտէ աղա իթտիլլէրի թիւարէթ ալա-
նամէսիլլէն տօլաեը Պապը Ալի՝ Պուկար
էմարէթիլլէ պաղը պէնտաթտա պուլուն-
մուշ տուր:

— Միւնիլ րաշա հաղրէթլէրի վէ մահէթ-
լէրի շէնիլլիլլէ տալէթ իթմիլլէր տիր:

— Տիւն Կիւնիլլէ պէյլիք Ֆրանսու սա-
հիլինտէ պիր ինսան նալը զուհուր իթմիլլէր:

— Իզմիտէ րաղար կիւնիլլէ պիր իսլամ
Արանտա՝ անլալըմաեան սէպէպէ մէպիլ
գէվէնիլլէ պըշաղա րաւա րաւա իթմիշ,
վէ հիւքիւմէթէ թէսլիմ օլմագ իսթէմէնիպ,
րէվօլլէր իլէ 2 րօլիս եարալալըն, վէ քէն-
տիլլէ տէ թէլէթ իթմիշ տիր:

— Մարըն նամ քիմէն հուսա՝ իթմէսի
թահթ էլհըֆը Պէյոզուեա կէթիլլիլլէրէն,
Գարաթէյ քէթրիւսիլլէնտէն քէնտիլլէ տէ-
նիլլէ տթմըն, վէ պալը պիր գաեղա րաւթ
կէլէրէք վէֆթ իթմիշ տիր:

— Տարըն, Թալիլլէրը վէ ճիւլարը պաղ-
լարընտալ շալալ իւզիւմիւ աղալարընա
պիր նէվ իսաթալըք արըղ օլմուշ տուր:

— Ճուսա կիւնիլլէ իսթապուտա Եէնի-
ճամիլլէ Պօղալըն իսթապուտա, վէ րաղար իր-
թէսի սապալը տա Գալաթտա Մուսալան-
նէ մուգիլ իքի սարաֆըն տիւքընիլլէրը
շըլարագ, 3-400էր լիրա շալընմըն տըր:

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒԶԼԱՐ

Ժան Վիգենը՝ իշպան մեթոդական իմպրո-
ւանդի վե մահաբազմ տնտեսներէ վաղ իտիպ,
չու սեփական սէօյլէտի:

Արթուր արդեմ Մարի-Թէրէզ, րա-
հաթ իտէպիլիթի: Պէսպէլի պու ազնէնին
պիղտէն իսթէնիլիթի՝ սանտրա իքի իւշ
պին փրանգ կիրմէսինէ զայրէթ կէսթէրէն
չու ետ պու մէմուրն իշկիւզարուղը նէթի-
նէսի օլմալը տըր, ֆազաթ ետաւորըմը
չու զէմանտա, պու կիպի հազարըմը
սոն տէրէնէն գատար ինրա իտիլմէզէր:
Մէրգուս օ կիւնիւ քէօյէ կիտիպ, մէթ-
թուպու բօսթախանէնէ թէսլիթ իթիլ:

Ժան Վիգենին երեզտէն էմին վէ սաքին
կէսրիւնմէսինէ րազմէն, պիթ քաշ կիւն տա-
հա էնտիլիթի հալտէ կէշտի: Պազը քէրրէ
չիթիլիթ սահիպի զանէթ թաւալը տուրուպ,
պաշընը գաշըրքէն, զէմէնի՝ քէն յի՞ն վար
տըր՝ տէյի սօրար, վէ մէրգուս տախի:

Մարի, պիլիթիսին քի ալէյիթիլտէ-
քի տապա տէվամ իտիլիթսէ, պիւթիւն մա-
լիմիդ հաճը օլունտադ տըր, տէյի ճէվապ
վէրիթ իտիլ:

Մէրգուս պու սեփական սէօյլէրքէն կէօյ-
լէրի ետաւորը իտի, ֆազաթ պու կիւնիթի
կիւն պուսնա էնտիլիթի սէպէպ օլուն Մա-
րի-Թէրէզին թազսիրաթը սապըգտսընտա
տօլաւը մէզպուրիթի ասլա մուսիսէզէ վէ
թէվալիթ իթ մէնիպ, պիլաքիս անը աճըր իտի:
Ինիլիթալ քի տէ, մէզքիւր չօճուզու գապուլ

Իթ մէթ իսթէմէնիպ, անը պիթ թազարմ ետ-
պաննը էլլէրտէ պրազմը օլմասրյա, սուր
աթիւտընա սէպէպ օլմալ իտի:

Մարի՝ ֆէլաքէթ ու իտպարարը գէմա-
նընտա, գաշ տէֆալար, զէվէրէ:

Պիլ պու չօճուզա սահիպ օլմադ իս
թէմէտիկիլիթի, պու կիւն ճէզարըր չէ-
քիտօրուզ, տէտիկիլիթ, Ժան Վիգենը՝ իթ-
տի պու սեփալ հազարը պուլմանա պաշլա-
մը իտի:

Պէօյլէնէ կիւնիլիթ կէշիպ, զէվէն ու գէվէն
միւշթիլ հալլէրիտէ տէվամիթտիլիթի սըրա
տա, եէնի պիթ հալ վազը օլմամադտա իտի:
Ֆազաթ հէր սապալ բօսթաճընըն օրալար-
տան կէշտիկի զէմանտա, տէրուէն պիթ
իպտիլապ տուլըսընա թապի օլմամադ
գապիլ օլմադըպ, արտտան պիթ այ միթուր
իլէ, չիշ պիթ թարաֆտան սէս չըգմաննա,
Ժան՝ զէվէնիլիթ:

Պէօրաթիւն միւ Մարի, պէն սանա,
պէօյլէն հազարըրք թէմէլ թուսմադ տէ-
տիկիլիթ, տօղրու սէօյլէմիլ միթիթ, տէյի
պէնան իլլէտի:

Հաքին պուսնիլար սիւքիւնէթ իշինէ տալ-
մըլար իքէն, իքիննի պիթ իթաարնալէ կէլ-
մէլէ, եէնիտէն րահաթիլլարընը զայպ
իթտիլիթ: Պու տէֆա մաթիլլարընը տապա-
սընա պիլա ինսաֆ տէվամ օլունտադընա
չիւպէն գալմադը:

Մէնիթ էմինի, Ժան Վիգենին իսթիտա-
սընը տախիլիթ նազըրընա կէօնէրմիլ իտի
իսէ տէ, նէզարէթ տէ մէրգուսըն ինտարը-
նա ասլա գուլադ տաան օլմամըլիթի:

(Տէպալի)

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Չարէիպի 2 յուլիս

Գօնաօլիտ ազադ գարանտը Լր. 23 22
պու սապալ աշըլտը 23 22
Շըմէնտըֆէր պու սապալ Թր. 107 50
Պանգ Օթթօման 0. 1. 13 10
ԱԳՁԵ ՖԻԵԱԹԸ

Մէնիլի 108 11
Պէնիլ 103 20
Մէթալիթ 98
Ինիլիթ սը 110 02
Բօլ էմէրիւ 90
20 ֆրա Գլըք 87 14
Գրիմիլ 51 08
Բուպիլ քեալը 90

ՊԱՆԳ ԷՍԵՐԻԱՍ ՕԹԹՈՍԱՆԸ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԻԷԻԻ

Սէրմանէսի 10,000,000 լիրա տըր

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթա տըր:

Իսթանպուլտա, Համիտէ հատտէսիտէ
Թօմսոն խանընտա, վէ Պէյօղլուստա Տօղրու
եօլտա 190 նումէրօլու տարիէտէ պիլիթ շիւ-
պէսի վար տըր:

Հօնտրա վէ Բարիտէ պիլիթ իտարիլա-
նէսի մէվէնտ տըր:

(Շիւպէլի)

Անիլալիտ Ատանն Այտըն Հալէպ
Իսկէնտէրիլէ Էտիլիլի Էնգարէ Գաղաթա
Պէյրուսթ Պիլուսա Շամ Գօնլա
Հարնադա Գահիլիլ Լիմասոլ Մէրսին
Նազէլիլ Նիզօսիլա Ուշադ Ֆիլիպէ
Բօրսալիտ Բուսնուզ Սէլանիք Սամսոն
Իգմիր Սօֆիա Թրապիզոն

Պանգը Օսմանիլէ թահվիլաթ վէ ետ պու-
նա միւսմալիլ էվրադ տէրօղլիթ օ խիլմէթի
մուգապիլիլիտէ, քաթի վէտա իլէ վէ ետ
հիսապը ճարի իւզրէ ագշէ իգրադ, վէ կէ-
րէք մէմալիլիլ Շահանէ վէ կէրէք մէմալիլիլ
էնէպիլիլ իշին չէք վէ բօլիլա մուսմէլաթը
Ինրա օլունտուզու կիպի, զիլլըյմէթ էնեա
վէ սէնէտ տախի հըֆիլ իտիլիլ, վէ հիսապը
ճարի աշըլըր:

Պուստան պաշաթ մէմալիլիլ Շահանէ վէ
մէմալիլիլ էնէպիլիլտէ գուրօնլար պէտէլի-
նին իսթիֆապը սէնէտէր թէտիլիլտէ, վէ
մէսքիլլաթաթ ախիզ ու իթապը իլէ պօրսաթա
ախտ մուսմէլաթ տախի տէրիւհոյ օլուն-
տըր:

Պանգը Օսմանիլ՝ գաթի վատէ իլէ վէ
ֆաթիլ մուգապիլիլիտէ ագշէ գապուլ իտէր:
Պու վատէ պիլ սէնէլիլ օլուր իսէ, ֆաթիլ-
նին միգտարը երեզտէ 2 պշ. 3 պլըք օլուր
իսէ, ֆաթիլ երեզտէ 1 պշ. վէ 3 պլլըք օլուր
իսէ, ֆաթիլ 1(1)տէ 1 րատտէսիլտէ պու-
լունտըր:

Պանգը Օսմանիլին իսթանպուլ իտարէ-
սանէսի, պալէտտէ պէնան օլունտա մուս-
մէլաթտան պաշաթ, էմիտաթ թիւնարիլ իւ-
գէրիլիլ ագշէ իգրադ իլլէտիլի կիպի, տէթ-
գիթ օ հալիլտէ էնեաթ թիւնարիլ տախի գա-
պուլ իտէր: Պէյօղլուստաքի շիւ պէսի տա-
խի՝ էմիտաթ թիւնարիլ միւսթէսն ս օլմա-
րէզրէ, եօգարըտա զիլլը օլունտան պիլիլալէ
մուսմէլաթը իլլա վէ պուստան պաշաթ Բու-
մէլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթը իլէ Լիլ տը
Բարի, Բանամա վէ սալիլ իգրաթիլիլ թահ-
վիլաթա տալիլ ախիզ ու իթա մուսմէլաթը.
նը ինրա իլլէր:

Ի թանպուլ իտարէսանէսի վէ Պէյօղլու-
շիւպէլիլ Բուսնուլ շըմէնտըֆէր թահվիլաթը
բրօմէսլէրի տախի ֆիլլուսթ վէ 50 լիրաեա
գատար օլմադ իւզրէ երեզտէ 3 ֆաթիլ մու-
գապիլիլտէ հիսապը ճարի իլէ ագշէ գա-
պուլ իտէրլէր:

3-8

ԱՍԶԻԳԻ ԻՍԹԵԲԱԶ ՎԵ ՄԵՍՈՒԼ ԶԱԶԵԹԱ
ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ՊԱՆԳ ԷՍԵՐԻԱՍ ՕԹԹՈՍԱՆԸ

1897 թուականի հունիս 31

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Լիրայի Օսմանի	ՏԻԻԵՆՆԱԹ	Լիրայի Օսմանի
Էսհամ-Սէրմանէտէն	5,500,000	Սէրմանէ	11,000,000
Լուսմամըլ Էսհամ	1,219,753	Պանգնօթլար	677,540
Սանտրա	546,466	Էօնէնէնէք գապիլի	1,068,698
Ինիլիլիլ Զիլմանիլ վէ Ալման տէվէթ-Էսհ.	1,052,123	Հիսապաթըն ճարիլիլիլ միւսթէլիլիլ	5,600,266
Սէնէտաթը միւսթէլիլիլ	4,063,504	Ինիլիլիլ տախիլ	614,718
Սանտրադաթ մէվէնտ սէնէտաթ	735,569	Մուսպէն վաթիլիլ տէրօղլիթ	704,381
Պալիլիլիլ Հիւսմանուս հիսապաթըն ճարիլ- իլիլ	1,036,750	Թէտիլիլ օլունտադ թէմէթիլիլ	536,865
Հիսապաթըն ճարիլիլիլ միւսթէլիլիլ	2,230,500	Էնէվիլիլ	9,057,21
Էսհամ վէ Էմիտաթ իւզրէլիլիլ	2,000,000		536,865
Էմիտաթ վէ Էնեա.	2,000,000		
Միւսթէլիլիլ	156,133		
	49,528		
	1,020,201,518		1,020,201,518

Այլընա միւսթապիլ օլունտըն թաւաթիլ օլունտըր:

Միւսթիլիլ Էսհամ

[Իմզա]

Կ. Օղլուսնո

[Իմզա]